

Al-Alfādz al-Gharībah wa ma'āniha fī al-Qur'ān al-Karīm 'inda Ibni 'Abbās wa 'Alāqatihā bi as-Syi'ri al-'Arabiy

Sudomro Hasibuan

Islamic University of Sultan Syarif Qasim Riau

hasibuansudomro@gmail.com

Abstract

This research is based on the assumption that strange expressions are found in the al-Qur'an al-Karim according to Ibn Abbas, and it was written by Imam al-Suyuti in his book "The Perfection in the Sciences of the Qur'an". This study has many benefits from the apparatus of its languages and its meanings and the expansion of sciences in it. Among the apparatus of its significance, it is more important for us, as Muslims, that we can understand it to memorize its truth and deepen our understanding of this noble book. Based on the problems of this research, the researcher mentions the objectives of this research in three sections: 1) Information on strange expressions in the al-Qur'an al-Karim of Suras are mentioned. 2) Information on the meanings of strange words in the al-Qur'an al-Karim of surah mentioned. 3) The media states that it has a relationship between the strange words in the al-Qur'an al-Karim of suras mentioned with the Arabic poetry of Ibn Abbas.

Keywords: *Al-Alfādz al-Gharībah, al-Qur'ān al-Karīm, as-Syi'ri al-'Arabiy, 'Ilmi ad-Dalālah*

الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي (دراسة وصفية تحليلية في علم الدلالة وتطبيقها في تعليم اللغة العربية)

سودومرو هسبوان

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو بكنبارو
hasibuansudomro@gmail.com

ملخص

هذا البحث يسند إلى إقتراض بأن الألفاظ الغريبة يوجد في القرآن الكريم عند ابن عباس وقد كتبه الإمام السيوطي في كتابه «الإتقان في علوم القرآن». هذه الدراسة لديها منافع كثيرة من أجهزة لغاته ومعانيه وتوسيع علوم فيه. ومن أجهزة دلالاته أهم لدينا كالمسلمين بأننا نستطيع أن نفهمه لتجفيف على حقيقته وتعميق فهمنا على هذا الكتاب الكريم. ستنادا على مشاكل هذا البحث، فالباحث يذكر أهداف هذا البحث على ثلاثة أقسام: (١) الإعلام على الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم لسور مذكورة. (٢) الإعلام على معانيه الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم لسور مذكورة. (٣) الإعلام على أن لديه علاقة بين الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم لسور مذكورة مع الشعر العربي عند ابن عباس. أما النتائج من هذا البحث فهي بأن الباحث قد بحث عن هذه السور فقط، يعني سورة الإسراء وسورة الكهف وسورة مريم وسورة طه وسورة الأنبياء وسورة الحج وسورة المؤمنون وسورة النور وسورة الفرقان وسورة الشعراء المذكورة على وصف الإجمالي ثلاثة وثلاثون لفظا فقط. من جميع هذه الألفاظ التي تذكر في السور المذكورة، إن علق على الشعراء العربية، فكان ابن عباس ذكر عنده علاقة بينهما من أجهزة الألفاظ ومن أجهزة المعاني.

كلمات المفتاحية: الألفاظ الغريبة، القرآن الكريم، الشعر العربي، علم الدلالة

مقدمة

الإنسان في حياتهم يحتاجون إلى الله عزوجل عن كل الأحوال ولا سيما في امور العقيدة والعبادة. لذلك، لا بد لديهم دستور ومصدر لاستمرار معيشتهم في هذه الدنيا وكذلك بعد الممات. وعرفنا أيضا أن القرآن الكريم هو المصدر الأولى من مصادر اخرى. وقال بعض العلماء أن القرآن هو الإسم أو العالم الشخصي، ليس من الإختلاف للكتب الذى نزل الله على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم. وقد بين العلماء أن التسمية على هذا القرآن يدل أنه جمع الخلاصة أو النتيجة من الكتب الأخرى حتى كل العلوم الموجودة كما قال الله تعالى في القرآن الكريم: وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ^١ وفي آية أخرى، وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَّمٌ أَمْثَالُكُمْ مَا فَزَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ^٢

أما المراد بالقرآن فهو كلام الله المنزل على محمد صلى الله عليه وسلم المتعبد بتلاوته. وقال الأخرن القرآن هو كتاب الله عزوجل المنزل على خاتم أنبيائه محمد صلى الله عليه وسلم بلفظه ومعناه المنقول بالتواتر المفيد للقطع واليقين المكتوب في المصاحف من أول سورة الفاتحة إلى أخر سورة الناس.^٣

وتعلقه عن هذه التعريفات المذكورة أن القرآن لغته العربية. ونحن كالمسلمين لا بد علينا أن نفهم اللغة العربية لأنها جزء من ديننا. فقال ابن تيمية «إن نفس اللغة العربية من الدين، ومعرفتها فرض عين، فإن فهم الكتاب والسنة فرض واجب، ولا يفهم إلا بفهم اللغة العربية وما لا يتم الواجب إلا به

^١ القرآن الكريم. النحل : ٨٩

^٢ القرآن الكريم. الأنعام : ٣٨

^٣ رسيحون أنوار، علوم القرآن. (فوستاك سيتيا بندونج) ص. ٣٣

فهو واجب. ثم منها ما هو واجب على الأعيان، ومنها ما هو واجب على الكفاية، وهذا معنى ما رواه أبو بكر بن أبي شيبه: حدثنا عيسى بن يونس، عن ثور، عن عمر بن زيد قال: كتب عمر إلى أبي موسى الأشعري رضي الله عنه: «أما بعد: فتفقهوا في السنة (٩) وتفقهوا في العربية وأعربوا القرآن، فإنه عربي^٤».

اللغة هي الفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم^٥. وان هذه اللغة كثيرة جدا ومختلفة، أحد منها اللغة العربية. اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومهم. اللغة أيضا هي العادة أو الألة الاتصالية في الحياة التي تستعمل عن اللغة المذكورة. وهذه اللغة لا بد أن يفهم المتكلم والمخاطب من حيث اللفظ والمعنى.

فاللغة العربية كلغة القرآن الكريم يحتاج إليها المسلمون ولا بد أن يتعلموها لفهم الإسلام بمصادره الأصلي (القرآن والحديث الخ)، مثله في خشوع العبادة. ومعنى هذا لزوم التعلم خاصة على المسلمين لغير الناطقين بها في تعلم هذه اللغة المذكورة لأن فيها صعوبات كثيرة. وعرفنا أيضا أنه من لغة ثانية لدينا كالإندوسيين، بمعنى أنها لغة أجنبية لنا.

المسلمون يحتاجون إلى تعليم اللغة العربية، ليست كمادة تعليمية فقط، بل أداة الإتصال والفهم. ومسؤوليته لا يحمله كل المدرس اللغة العربية وحده ولكنه لجميع المدرسين على المواد الأخرى. ومن المسئلة المهمة في تعليم هذه اللغة استطاع الطلاب من قسم تدريس اللغة العربية بالكتابة الرسالة العلمية لنيل شهادة الماجستير حينما يتخرج من الجامعة. ومن المواد التي تتعلق باللغة العربية هي النحو والصرف والبلاغة والإنشاء والمحادثة والقراءة والكتابة

^٤ شيخ الإسلام ابن تيمية، اقتضاء الصراط المستقيم لمخالفة أصحاب الجحيم، (دار عالم الكتب، ١٤١٩ هـ) (المكتبة الشاملة) ج. ١ ص ٤٢٤

^٥ مصطفى الغلايبي، جامع الدروس العربية، المكتبة العصرية، بيروت، ص: ٧

وعلم اللغة وغير ذلك.

فأنا كطالب قسم تدريس اللغة العربية لابد علي أن أستطيع القراءة ولا سيما الكتابة، لأن الكتابة العلمية احد من الشروط لإيجاد مرحلة الماجستير في الجامعة بإندونيسيا. فذلك، كان من المهم في هذا البحث مصدر الأولى من المصادر الأخرى هو القرآن الكريم كيف نكون المسلمين نطلب ونفهم عن هذا المصدر المذكور.

لا يمكن رده بأن آيات القرآن الكريم تكون من مفردات اللغة العربية، إلا بعض الكلمات بسبب التجمعة. يوافق القرآن على هذه المذكورة في كثير من آياته، منها أية تعترض تهمة التي يقال بأن يعلم هذا القرآن على محمد أعجمي. فقال تعالى: **وَلَقَدْ نَعَلُمْ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ**، اللغة العجمية هي اللغة دون اللغة العربية، ويترجم أيضا باللغة العربية غير جيد.

وقد أنزل الله القرآن متواترا ويتكون القرآن بثلاثين جزءا ومائة وأربعة عشر سورة وستة الاف وستمائة ست وستين أية، ولهذا أخذ الباحث احدى سور التي تتضمن على اتفاق المعنى المناسب في سورة مريم. سورة مريم مكية واياتها ثمان أو تسع وتسعون أية.^٧ وتحدثت هذه السورة الكريمة عن امور هامة تتعلق بالعقيدة وطريقة التفكير ومسئلة الأداب. وأما اتفاق المعنى الذي يتضمن في سورة مريم هو اتفاق الألفاظ الغريبة.^٨ وأما الغريب فهو في اللغة والأدب صفة الكلام البعيد عن الفهم.^٩

^٦ القرآن الكريم. سورة النحل: ١٠٣

^٧ الامام ابي الحسن على بن احمد الواحدى، مراح لبيد تفسير النواوى، (سمارانج كريا طه

فوترا) ص. ١٣٨

^٨ Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratam Mandiri, Jakarta) p. 98

^٩ إميل بديع يعقوب وميشال عاصى، المعجم المفصل في اللغة والأدب، (دارالعلم للملايين) ص. ٩٠١

لنعلم الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم الذي حلله ابن عباس في كتاب «الإتقان في علوم القرآن» للإمام السيوطي، وقد شرحه مع شواهد تحقيق معانيها بالشعر العربي ينظر بالمصادر الذي يستطيع بها الحقيقة في اللغة العربية الفصحى أو باستعمال قواعد اللغوية. ثم بتعلقه مع الشعر العربي من مسألة المهمة في هذا البحث لأن ابن عباس هو يقول: «الشعر ديوان العرب، فإذا خفي علينا الحرف من القرآن الذي أنزله الله بلغة العرب رجعنا إلى ديوانها، فلتمسنا معرفة ذلك منه». وقال أيضا: «إذا سألتموني عن غريب القرآن فالتمسوه في الشعر، فإن الشعر ديوان العرب». وقال أيضا: إذا أشكل عليكم الشيء من القرآن، فارجعوا فيه إلى الشعر، فإنه ديوان العرب»¹⁰.

في هذا البحث، سيأخذ الباحث عن الآيات الغريبة في القرآن الكريم مع شرح معانيها الذي أعطاها ابن عباس مع علاقتها بالشعر العربي بالنمط الحوار بين الأصحاب الموكل «النافع ابن الأزراق» و«ابن عباس» من الأول حتى الأخير. وإذا ننظر ونتفكر عن هذا البحث فوجدنا المثل من الآيات الغريبة في القرآن الكريم كالأية التالية: عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ¹¹ المعنى من هذه الآية التي

تحتها الخط.

النافع ابن الأزراق: أخبرني عن قول الله تعالى «عزِينَ»

ابن عباس : حلق الرفاق

النافع : هل تعرف العرب ذلك ؟

¹⁰ Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta) p. 96

¹¹ القرآن الكريم. سورة المعارج : ٣٧

ابن عباس : نعم، انظر هذا الشعر «عبيد ابن الأبراص» التالي :

فجاءوا يهرعون إليه حتى يكونوا حول منبره عَزِينٍ، معناه الجماعة

الآية الأخرى وهي: **وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ**^{١٢}. المعنى من الآية التي تحتها الخط:

النافع ابن الأزراق : أخبرني عن الآية التي تحتها الخط

ابن عباس : ولد الولد

النافع : هل تعرف العرب ذلك ؟

ابن عباس : نعم، انظر هذا الشعر التالي :

حَفِدِ الْوَلَائِدِ حَوْلِهِنَّ وَأَسْلَمَتْ بِأَكْفِهِنَّ أَزْمَةَ الْأَحْمَالِ، معناه ولد الولد

إذا نظرنا المثالين المذكورتين، فوجدنا فيما الكلمات الغريبة بسبب استعمال الحوار بين ابن عباس والنافع. بناء على ذلك، يجذب الباحث أن يبحث عن «الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي» (دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة في تعليم اللغة العربية).

مفهوم الألفاظ الغريبة

يذكر في كتاب التعريفات بأن اللفظ هو ما يلتفظ به الإنسان أو من في حكمه، مهملاً كان أو مستعملاً.^{١٣} وعرفنا أيضاً أن كلمة اللفظ مفرد مذكور وعنده الجمع وهو جمع التكثر يعنى الألفاظ بمعنى كثير اللفظ وسيبحث الباحث في

^{١٢} القرآن الكريم. سورة النحل: ٧٢

^{١٣} الشريف علي بن محمد بن علي الجرجاني. كتاب التعريفات، (دار الكتب الإسلامية،

جاكرتا) ص. ٢١٠

هذا البحث عن الألفاظ في القرآن الكريم. ويتعلق بكلمة اللفظ أيضا وجدنا في القرآن الكريم كمثل هذه الآية التالية: *مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ*^{١٤} ولكن في هذا البحث، سيبحث

الباحث عن الألفاظ الغريبة التي قد معلوم لدينا في الموضوع المذكور السابق في الأول.

وطبعا في التالية سننظر عن التعريف من الغريبة. والغريبة هي مفردة مؤنثة وترافق أو تناسب لكلمة الألفاظ لأن جمع التكنير ينسب إلى المؤنث. والغريبة هي الغرابة يعني، كون الكلمة وحشيَّةً، غير ظاهرة المعنى، ولا مألوفة الإستعمال.^{١٥} وفي تعريف أخر وجدنا أيضا أن الغريبة هي في اللغة والأدب صفة الكلام البعيد عن الفهم.^{١٦}

ثم لنعلم عدد الألفاظ الغريبة في القرآن الذي حلله ابن عباس، رجع الباحث إلى كتاب «الإتقان في علوم القرآن» للإمام السيوطي. ثم بعد ذلك سيحلل الباحث، هل الشواهد الحقيقية عن المعنى المقصودة موافقة مع الشعر الجاهلي الذي يكون مصدرا للفصيحة اللغة العربية أولا يوافق مع الدراسة اللغوية.

في هذا البحث، سيأخذ الباحث عن الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم في سورة الإسراء وسورة الكهف وسورة مريم وسورة طه وسورة الأنبياء وسورة الحج وسورة المؤمنون وسورة النور وسورة الفرقان وسورة الشعراء فقط ان شاء الله في الباب التالي. ويبدأ السيوطي بتبينه الذي أعطاه ابن عباس بالنمط الحواريين الأصحاب الموكل «النافع ابن الأرزاق» من الأول حتى الأخير.^{١٧}

^{١٤} القرآن الكريم. ق: ١٨

^{١٥} الشريف علي بن محمد بن علي الجرجاني. كتاب التعريفات...، ص. ١٧٦

^{١٦} إميل بديع يعقوب وميشال عاصي، المعجم المفصل...، ص. ٩٠١

^{١٧} Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta) hal. 98

من السور المذكورة سيأخذ الباحث الألفاظ الغريبة بالنسبة إلى رأي ابن عباس، ثم يعلق بالشعر العربي كي يكون من الألفاظ الغريبة. لأن الشعر العربي من مصدر اللغة العربية. ولذلك، يجوز علينا أن نبحثه كي يكون رسالة علمية. وسيشرح الباحث في التالية عن ابن عباس.

الشعر العربي

يتعلق بالشعر أن الباحث لا يبحث عن الشعر مفصلاً ولكن بحثه بمعرفة تعريفه فقط. قد عرفنا من العادات العربية أنهم يحبون الشعر في حياتهم حتى يذكر منهم من عندهم شعر كثير فكأنهم من الماهرين. شعر العربي: فريض.^{١٨} والعربي كلمة تنسب إلى العربيين. والشعر بوصفه تعبيراً ابداعياً، بلغة اللسان عن معنات إنسانية.^{١٩} ويذكر أيضاً في المعجم المفصل في الشعر: جعل بعض الأبيات مفتقراً، في بيان المعنى، إلى بعضها الآخر.^{٢٠}

طريقة تصميم البحث

فأما المدخل المستخدم في هذا البحث فهو المدخل المنهج الوصفي الكيفي يعنى البحث الذى قد حصل إلى تحليل لفظي ومعنوي لا يستخدمه التحليل الإحصائي أو الطريقة الكمية الأخرى. أما المنهج الوصفي فهو منهج يستخدمه الباحث لتحليل البيانات بإعطاء الوصفية.

الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس

وعلاقتها بالشعر العربي

^{١٨} على مطهر، قاموس مطهر عربي-اندونيسي اندونيسي-عربي، مكتبة حكمة، جاكرتا.

^{١٩} إميل بديع يعقوب وميشال عاصي، المعجم المفصل...، ص. ٧٣٧

^{٢٠} إميل بديع يعقوب وميشال عاصي، المعجم المفصل...، ص. ١١٦٣

لمعرفة الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي، تقدم الباحث البيانات التي تتعلق بالسور المذكورة في القرآن الكريم يعني: في سورة الإسراء وسورة الكهف وسورة مريم وسورة طه وسورة الأنبياء وسورة الحج وسورة المؤمنون وسورة النور وسورة الفرقان وسورة الشعراء. أما الآيات التي وجدت فيها الألفاظ الغريبة فهي كما يلي :

١. وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيَّهَا الْقَوْلُ فَمَزَجْنَاهَا تَدْمِيرًا (الإسراء: ١٦)

٢. وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشِيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيراً (الإسراء: ٣١)

٣. أَوْ خَلَقْنَا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قَوْلُ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا (الإسراء: ٥١)

٤. وَمَن يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَن يُضِلِّ فَلَن تَجِدَ لَهُم أَوْلِيَاءَ مِن دُونِهِ ۗ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيَآ وَبُكْمًا وَصُمًّا مَّا وَنَهُمْ جَهَنَّمَ كَلَّمَآ حَبَّتْ زُرَّتُهُمْ سَعِيرًا (الإسراء: ٩٧)

٥. قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَمَا أَنزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَائِرٍ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يُفْرَعُونَ مُتَّبِعُونَ (الإسراء: ١٠٢)

٦. وَقُلِ الْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ فَمَن شَاءَ فَلْيُؤْمِن وَمَن شَاءَ فَلْيُكْفِرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِنَّ سُرَادِقُهَا وَإِن يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا (الكهف: ٢٩)

٧. فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّن جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَآءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا (الكهف: ٤٠)

٨. ءَاتُونِي زُبُرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ آنفخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلُهُ

- نَارًا قَالَ ءَاتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا (الكهف: ٩٦)
٩. وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا (مريم: ١٣)
١٠. فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا
مَّنْسِيًّا (مريم: ٢٣)
١١. فَنَادَيْنَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا (مريم: ٢٤)
١٢. رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ
سَمِيًّا (مريم: ٦٥)
١٣. وَإِن مِّنكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا (مريم: ٧١)
١٤. وَإِذَا تُلْتَمَىٰ عَلَيْهِمُ آيَاتُنَا بَيَّنَّتْ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ
خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا (مريم: ٧٣)
١٥. وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْنًا وَرِيعًا (مريم: ٧٤)
١٦. وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مُنْهُم مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكزًا (مريم: ٩٨)
١٧. أَذْهَبَ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي (طه: ٤٢)
١٨. فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورَاقٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ فَنَسِيَ (طه: ٨٨)
١٩. فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا (طه: ١٠٦)
٢٠. يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُمْ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا
هَمْسًا (طه: ١٠٨)
٢١. ﴿وَعَنَتِ الِوْجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا﴾ (طه: ١١١)
٢٢. وَأَنْتَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ (طه: ١١٩)
٢٣. وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَىٰ
(طه: ١٢٤)

٢٤. وَذَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحَكْمِهِمْ شَاهِدِينَ (الأنبياء: ٧٨)

٢٥. وَهَدُّوْا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهَدُّوْا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ (الحج: ٢٠)

٢٦. وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ (الحج: ٢٧)

٢٧. لِيَشْهَدُوا مَنَفَعٍ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَةٍ عَلَىٰ مَا رَزَقْتَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ (الحج: ٢٨)

٢٨. وَالْبَدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعْرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ ۗ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (الحج: ٣٦)

٢٩. فَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبُرْهُمُ مُعَطَّلَةٌ وَقَصْرٌ مَشِيدٌ (الحج: ٤٥)

٣٠. قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ (المؤمنون: ١)

٣١. أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلَّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ - وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ - مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ - يَذْهَبُ بِالْأَبْصَرِ (النور: ٤٣)

٣٢. وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا (الفرقان: ٦٥)

٣٣. وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ (الشعراء: ١٤٨)

جدوال الألفاظ الغريبة ومعانيها عند ابن عباس في القرآن الذي يتكون عن السور المذكورة، يعني في سورة الإسراء وسورة الكهف وسورة مريم وسورة طه وسورة الأنبياء

الرقم	السورة ورقم الآية	آية	الألفاظ الغريبة	المعاني الغريبة
١	الإسراء (١٦)	وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَا تَدْمِيرًا	أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا	سلطنا حكمنا
٢	الإسراء (٣١)	وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيرًا	خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ	مخافة الفقر
٣	الإسراء (٥١)	أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَمَيَّوَنَ وَمَتَّى هُوَ قَوْلٌ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا	فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ	يحركون رءوسهم استهزاء
٤	الإسراء (٩٧)	وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَبُهِدَ فَهِيَ الْآهَتْ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ يُنَاجِسُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوهِهِمْ عُمِيَ وَبُكْمًا وَصُمًّا مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا	كُلَّمَا خَبَتْ	الخبو الذي يطفأ مرة ويسعر أخرى
٥	الإسراء (١٠٢)	قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَافِرٍ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يُفْرَعُونَ مَثْبُورًا	مَثْبُورًا	ملعوناً محبوساً من الخير
٦	الكهف (٢٩)	وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفِرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَعِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا	كَالْمُهْلِ	دردي الزيت
٧	الكهف (٤٠)	فَعَسَىٰ رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا	حُسْبَانًا	نار من السماء

الرقم	السورة ورقم الآية	آية	الألفاظ الغريبة	المعاني الغريبة
٨	الكهف (٩٦)	ءَاتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدْفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ ءَاتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا	زُبَرَ الْحَدِيدِ	قطع الحديد
٩	مريم (١٣)	وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا	وَحَنَانًا	رحمة من عندنا
١٠	مريم (٢٣)	فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيَّتَنِي مِثُّ قَبْلِ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا	فَاجَاءَهَا	ألجأها
١١	مريم (٢٤)	فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا	سَرِيًّا	النهر الصغير
١٢	مريم (٦٥)	رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَأَصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا	سَمِيًّا	ولدا
١٣	مريم (٧١)	وَإِن مِّنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا	حَتْمًا مَّقْضِيًّا	الحتم الواجب
١٤	مريم (٧٣)	وَإِذَا تَتَلَّىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيَّنَّتْ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا	نَدِيًّا	النادي المجلس
١٥	مريم (٧٤)	وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَتْنًا وَرِئِيًّا	أَتْنًا وَرِئِيًّا	المتاع ومن الشراب
١٦	مريم (٩٨)	وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هَلْ تُحْسِنُ مِثَّهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْرًا	رِكْرًا	حسًا
١٧	طه (٤٢)	أَذْهَبَ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِأَيْبِي وَلَا تَلِيَا فِي ذِكْرِي	تَلِيَا	ضعيف عن أمر الله

الرقم	السورة ورقم الآية	آية	الألفاظ الغريبة	المعاني الغريبة
١٨	طه (٨٨)	فَأَخْرَجَ لَهُمْ عَجَلًا جَسَدًا لَهُ خُورًا فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ قَلْبِي	خُورًا	صياح أو صوت
١٩	طه (١٠٦)	فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا	قَاعًا صَفْصَفًا	والمرحلة أو الدرجة
٢٠	طه (١٠٨)	يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُمْ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا	هَمْسًا	الكلام الخفي
٢١	طه (١١١)	وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا	وَعَنَتِ	استسلمت وخضعت بدون شرط
٢٢	طه (١١٩)	وَأَنْتَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ	وَلَا تَصْحَىٰ	لا تعرق فيها من شدة حر الشمس
٢٣	طه (١٢٤)	وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَىٰ	مَعِيشَةً ضَنْكًا	الضيق الشديد
٢٤	الأنبياء (٧٨)	وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحَكْمِهِمْ شَاهِدِينَ	نَفَسَتْ	النفش الرعي بالليل

الجدوال الألفاظ الغريبة ومعانيها عند ابن عباس في القرآن الذي يتكون عن السور المذكورة، يعني في سورة الحج وسورة المؤمنون وسورة النور وسورة الفرقان وسورة الشعراء

الرقم	السورة ورقم الآية	آية	الألفاظ الغريبة	المعاني الغريبة
١	الحج (٢٠)	يُصْهَرُ بِهِ - مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ	يُصْهَرُ	ذاب- يذاب
٢	الحج (٢٧)	وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ	فَجٍّ عَمِيقٍ	طريق أو سبيل
٣	الحج (٢٨)	لِيَشْهَدُوا مَنَفَعٍ لَّهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقْتَهُمْ مِنْ بَهِيمَةٍ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ	الْبَائِسَ الْفَقِيرَ	الذي لا يجد شيئاً من شدة الحال
٤	الحج (٣٦)	وَالْبُدْنَ جَعَلْنَا لَكُمْ مِنْ شَعِيرٍ اللَّهُ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ	الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ	القانع الذي يقنع بما أعطى والمعتز الذي يعترض الأبواب
٥	الحج (٤٥)	فَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فِيهَا خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ	وَقَصْرٍ مَشِيدٍ	بالجص والأخر
٦	المؤمنون (١)	قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ	أَفْلَحَ	فازوا وسعدوا
٧	النور (٤٣)	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُرْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلِيلِهِ - وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ - مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ - يَذْهَبُ بِالْأَبْصَرِ	سَنَا بَرْقِهِ	السنا الضوء

الرقم	السورة ورقم الآية	آية	الألفاظ الغريبة	المعاني الغريبة
٨	الفرقان (٦٥)	وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا آصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا	غَرَامًا	ملازما شديدا كلزوم الغريم الغريم
٩	الشعراء (١٤٨)	وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلَعُهَا هَضِيمٌ	هَضِيمٌ	منهضم بعضه إلى بعض

الخاتمة

من نتيجة هذا البحث عن الألفاظ الغريبة ومعانيها عند ابن عباس في القرآن، فخلاصته:

أ. إن الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم الذي قد حلله الباحث من عشر سور فقط، يعني: سورة الإسراء وسورة الكهف وسورة مريم وسورة طه وسورة الأنبياء وسورة الحج وسورة المؤمنون وسورة النور وسورة الفرقان وسورة الشعراء.

ب. إن المجملات من الألفاظ المذكورة يعني: خمسة ألفاظ في سورة الإسراء وثلاثة ألفاظ في سورة الكهف وثمانية ألفاظ في سورة مريم وسبعة ألفاظ في سورة طه ولفظ واحد في سورة الأنبياء وخمسة ألفاظ في سورة الحج ولفظ واحد في سورة المؤمنون ولفظ واحد في سورة النور ولفظ واحد في سورة الفرقان ولفظ واحد في سورة الشعراء. وكان عددها ثلاثة وثلاثون لفظاً. (٣٣)

ج. من الدراسة التي بحث الباحث، وجدت النتيجة بأن ابن عباس معترف برائد في تفسير الآيات القرآن بمدخل الدلالات أو علم المعنى، ثم تفسيره يعتبر كجنين النشأة الكتب التي تبحث عن معاني الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم بالشعر العربي الجاهلي. وهذا أيضا يعتبر من عجيب القرآن وإعجازه على الكتب الأخرى بأن لديه علوما ومعرفة كثيرة ليأخذ به الإنسان حتى يكونوا من المتفكرين. كقول الله عز وجل : إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون. يوسف : ٢.

د. وهذه الألفاظ المذكورة عندها علاقة بالشعر العربي من نوع ألفاظها ومعانيها. وكان تطبيقها في تعليم اللغة العربية يجوز بالطريقة السمعية الشفوية وبالطريقة الترجمة على رأي الباحث. لأنها تتعلق بمعرفة الألفاظ أو المفردات.

مصادر البحث

ابن تيمية. ١٤١٩ هـ. اقتضاء الصراط المستقيم لمخالفة أصحاب الجحيم. دار عالم الكتب.

إميل بديع يعقوب وميشال عاصي. المعجم المفصل في اللغة والأدب. دار العلم للملايين.

أنوار، رسيحون. علوم القرآن. فوستاك سيتيا بندونج.

الجرجاني، الشريف علي بن محمد بن علي. كتاب التعريفات. دار الكتب الإسلامية، جاكرتا.

الغلايني، مصطفى. جامع الدروس العربية. المكتبة العصرية، بيروت.

القرآن الكريم

الواحدي، أبي الحسن علي بن أحمد. *مراح لبيد تفسير النواوي*. سمارانج كريا
طه فوترا.

Moh. Matsna Hs. *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*.
PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta.